

## **Sobre la continuación de la promoción del turismo, las actividades y eventos**

El gran terremoto del este de Japón que ocurrió el 11 de marzo fue la catástrofe sin precedentes, y sufrió grandes estragos personales y materiales como resultado. En la actualidad, Japón se levanta para prestar auxilio con todas sus fuerzas y sigue las actividades de reconstrucción, en Osaka también, en cooperación con el gobierno y pueblo, llevando a cabo el envío de personales, el acogimiento de los damnificados, e incluso la petición de las donaciones.

Mientras tanto, en Osaka, desde el inicio del terremoto, los eventos y las otras actividades se suspenden, y las luces de la publicidad y el neón se apagan etc..., el movimiento de la abstinencia se difundió en todas las actividades de los ciudadanos. En consecuencia, sucedieron las cancelaciones del turismo y restaurante, está causando grandes perjuicios a las industrias relacionadas. Además, trasciende a la pérdida de vitalidad de todas las ciudades y a la caída del consumo.

Cuando hubo el gran terremoto de Hanshin-Awaji, con el apoyo de todo el país, la provincia de Osaka podía realizar la reconstrucción. Por este terremoto, Osaka que no sufrió daños directos, ahora va en la vanguardia, se espera que ascienda a apoyar continuamente las zonas damnificadas/víctimas de catástrofe a largo plazo. Sin embargo, de todos modos, si inactivieran la economía y sociedad de Osaka misma, perdería las fuerzas de ayudar a las zonas afectadas/víctimas de catástrofe.

Para poder reconstruir de esta tragedia sin precedentes, las zonas que no han sufrido daños mantienen normales y reservan sus energías por continuar diversas actividades, y hay que concentrar todos sus esfuerzos en la reconstrucción de todo el país y la asistencia de las zonas damnificadas/víctimas de catástrofe. Con el fin de poder cumplir estos deberes, junto con los esfuerzos de las compañías de Osaka, la administración, y las organizaciones privadas, se les comunica que la Provincia de Osaka, Ciudad de Osaka, Ciudad de Sakai, Cámara de Comercio e Industria de Osaka, y la Cámara de Comercio e Industria de Sakai, una vez más, confirmaron efectuar como lo siguiente.

-Prosigue las actividades normales para mantener la vitalidad de Osaka, por lo cual, no cesa los eventos y actividades para animar y fortalecer las ciudades, mientras se esfuerza en ayudar a las zonas afectadas.

-Fomenta el turismo de los extranjeros para ser la piedra angular del crecimiento en el futuro de Japón, sigue ejecutando las actividades de promoción de transmitir el encanto de Osaka-Kansai.

Toru Hashimoto, Gobernador de la Provincia de Osaka

Kunio Hiramatsu, Alcalde de la Ciudad de Osaka

Osami Takeyama, Alcalde de la Ciudad de Sakai

Shigetaka Sato, Presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Osaka

Kanji Maeda, Presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Sakai